



# OOAJ

Office Québec-Amériques pour la Jeunesse

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2008-2009

Office  
Québec-Amériques  
pour la jeunesse

Québec 



## MOT DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'OQAJ AU MINISTRE

Octobre 2009

Monsieur Pierre Arcand  
Ministre des Relations internationales  
et ministre responsable de la Francophonie

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le neuvième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2009. Vous y trouverez le bilan des interventions qui ont été menées au cours de cette année, ainsi que le rapport du vérificateur général relativement à la gestion de l'organisme.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président-directeur général



Alfred Pilon

## MOT DU MINISTRE



Octobre 2009

Monsieur Yvon Vallières  
Président de l'Assemblée nationale  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

Monsieur le Président,

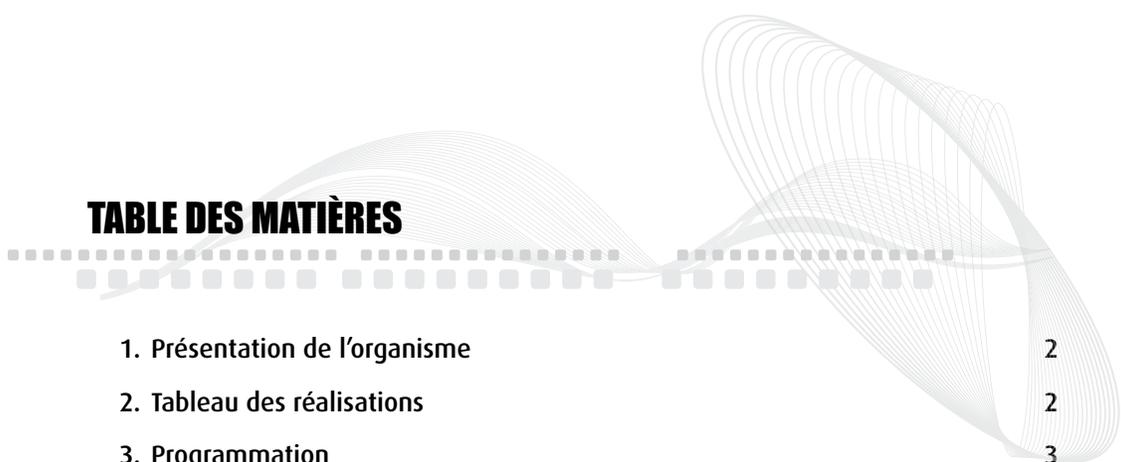
C'est avec plaisir que je vous transmets le neuvième rapport d'activité de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse pour l'année financière couvrant la période du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009. Je demeure persuadé qu'il est dans l'intérêt du Québec qu'un nombre croissant de jeunes Québécois acquièrent une expérience internationale. À ce titre, l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse joue un rôle certain dans la découverte des Amériques auprès des jeunes. C'est ce dont ce rapport témoigne de façon éloquent.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma haute considération.



Pierre Arcand  
Ministre des Relations internationales  
et ministre responsable de la Francophonie





## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>1. Présentation de l'organisme</b>	<b>2</b>
<b>2. Tableau des réalisations</b>	<b>2</b>
<b>3. Programmation</b>	<b>3</b>
■ Présentation générale	3
■ Présentation par programmes	5
■ Activités de développement	9
■ Accueil au Québec de partenaires étrangers	13
<b>4. L'organisme en tableaux</b>	<b>14</b>
<b>5. LOJIQ</b>	<b>18</b>
■ Présentation du regroupement	18
■ Présentation des projets LOJIQ	18
■ Communications et relations publiques	20
<b>6. États financiers</b>	<b>21</b>
■ Rapport de la direction	22
■ Rapport du vérificateur	23
■ Résultats et excédent cumulé	24
■ Bilan	25
■ Flux de trésorerie	26
■ Notes complémentaires	27
<b>7. Annexe - Rapport d'activité en développement durable</b>	<b>32</b>

# 1 PRÉSENTATION DE L'ORGANISME

2

L'OQAJ a été mandaté en 2000 par le gouvernement du Québec pour développer, par la réalisation d'activités de formation à l'étranger, des relations entre les jeunes du Québec et des autres peuples des Amériques en vue de favoriser la connaissance de leur culture respective, d'accroître les échanges et de susciter le développement de réseaux de coopération.

En aidant les jeunes à réaliser une expérience formatrice à l'étranger, l'OQAJ vise essentiellement à améliorer leurs compétences et à favoriser leur développement professionnel et personnel.

Les programmes de l'OQAJ sont orientés autour de deux axes de développement complémentaires :

- une programmation régulière, alimentée par appels de dépôts de projets lancés trois fois l'an;
- des activités de développement constituées d'initiatives élaborées avec des partenaires québécois ou étrangers. Celles-ci lui permettent d'offrir aux jeunes, par appel de candidatures, des ouvertures nouvelles qui n'existeraient pas sans son intervention. Ce volet de l'action permet à l'OQAJ de générer une réciprocité.

# 2 PARTICIPANTS PAR PROGRAMME

	2008-2009			CUMULATIF 2000-2008			
	Projets	Part.	% part.	Projets	Part.	% part.	
Curriculum	43	<b>135</b>	10	Curriculum	445	<b>910</b>	10
Passerelle	17	<b>171</b>	13	Passerelle	107	<b>1041</b>	11
Portfolio	52	<b>171</b>	13	Portfolio	363	<b>1177</b>	13
Praxis	272	<b>851</b>	64	Praxis	1358	<b>6014</b>	66
TOTAL	384	<b>1328</b>	100	TOTAL	2273	<b>9142</b>	100



## PROGRAMMATION

3

### PRÉSENTATION GÉNÉRALE

L'année 2008-2009 est marquée par la signature, en fin d'année, d'une entente avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) visant le soutien aux séjours d'études, un nouveau champ d'activité pour l'OQAJ. Ces nouvelles activités expliquent l'augmentation des effectifs de participation, qui s'élèvent à 1328 jeunes adultes québécois. En réponse à une demande des étudiants, les séjours d'études enrichissent donc la programmation régulière du programme Praxis. Au chapitre des activités de développement, ce sont surtout les activités réalisées dans la programmation du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec qui ont occupé la première partie de l'année, les mois suivants étant étayés de projets développés dans le cadre de différents partenariats, tels ceux avec la Commission de coopération environnementale ou le Secrétariat à la jeunesse pour la sensibilisation à la culture entrepreneuriale.

### *Faits saillants de la programmation*

- **Participation: 1328 jeunes québécois par rapport aux 1250 prévus en début d'année**

Tel qu'évoqué, la participation est marquée par une hausse sur l'année précédente, à la suite de l'entente avec le MELS pour les séjours de poursuite d'études dans les Amériques.

- **Répartition par programmes**

Le programme Praxis représente 64 % des effectifs, suivi à pourcentage égal de 13 % par les programmes Passerelle et Portfolio, le programme Curriculum complétant l'ensemble avec 10 % de participation.

- **Demande: candidatures reçues en hausse**

Le nombre de candidatures reçues est de 2397. De ce nombre, 31 % ont été refusées: 13 % parce que non admissibles ou inadéquates et 18 % par manque de fonds. 14 % se sont désistés.

- **Profil des participants**

Les femmes représentent 65 % et les hommes 35 %. Ils sont à 70 % âgés entre 18 et 24 ans.

## ■ Profil des projets

Les séjours professionnels et stages en milieu de travail représentent encore le plus grand nombre d'activités avec 26 %. Suivent les séjours d'intégration des apprentissages (17 %), les participations à un événement (13 %), les chantiers d'insertion (12 %) et les activités artistiques (10 %). À 76 %, les séjours sont d'une durée d'un mois ou moins. Enfin, autre particularité qui s'explique par l'entente avec le MELS, les projets individuels sont en légère hausse en s'établissant à 14 %.

## ■ Destinations privilégiées

En raison des nombreux chantiers d'insertion qui s'y déroulent, le Guatemala vient en tête avec 18 % des effectifs. Les États-Unis se maintiennent à 15 %, alors que le Mexique subit une baisse de 4 points par rapport à l'an dernier pour s'établir à 9 %.

## ■ L'OQAJ dans des réseaux internationaux

La participation de l'OQAJ à des activités organisées par des réseaux internationaux s'est poursuivie. L'OQAJ a signé une importante entente de collaboration avec l'Organisation ibéroaméricaine de la jeunesse (OIJ), lors de la 14<sup>e</sup> Rencontre des ministres et hauts responsables de la jeunesse des pays membres de cet important réseau. L'OQAJ était également présent à Punta Cana en République dominicaine lors d'une rencontre de la Section jeunesse de l'UNESCO.

## ■ Renouvellement de l'entente avec l'Instituto Nacional de la Juventud (INJUV)

L'OQAJ et l'INJUV (Chili) ont renouvelé leur entente pour soutenir la mobilité des jeunes en ajoutant la culture aux domaines d'activités visés par leur collaboration.

## ■ Entente avec le MELS

À l'instar de l'OFQJ, l'OQAJ élargit son action à des séjours de poursuite d'études grâce à une entente avec le MELS. La poursuite d'études et les stages crédités sont visés par l'entente, et déjà 191 participants ont bénéficié de l'offre ouverte en fin d'année.

## ■ Premiers projets avec la Commission de coopération environnementale (CCE)

Un nouveau partenariat voit le jour avec la CCE, un organisme nord-américain dont le siège social est situé à Montréal. La collaboration de l'OQAJ avec cet organisme rend accessibles les activités spécialisées développées par la CCE à des jeunes Québécois actifs dans le domaine de l'environnement.

## ■ Réciprocité

Dans le cadre des ententes avec ses partenaires des Amériques, l'OQAJ a accueilli 41 jeunes adultes en cours d'année afin qu'ils participent à des projets se déroulant au Québec. L'OQAJ maintient comme objectif l'augmentation de ces accueils.

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMMES

### Praxis

Le programme Praxis s'adresse aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire et leur offre l'occasion d'enrichir leur parcours académique par une expérience pratique ou un séjour d'études.

### Faits saillants

- Le programme le plus fréquenté avec 64 % des effectifs appuyés par l'OQAJ.
- Un total de 272 projets pour 851 participants. De ce nombre, 118 projets sont couverts par la nouvelle entente avec le MELS, pour un total 191 participants.
- La demande totale s'établit à 1625 participants, dont 405 ont été refusés par manque de fonds, principalement en début d'année financière, l'entente avec le MELS n'étant effective qu'à compter de l'automne.
- Les principales activités réalisées à l'étranger sont des séjours professionnels et stages en milieu de travail (37 %), suivi des séjours d'intégration des apprentissages (25 %). Notons que 8 % des participants du programme effectuent les premiers séjours d'études dans le cadre de l'entente avec le MELS.
- Les destinations les plus fréquentées sont les États-Unis (17 %), le Guatemala (15 %), le Brésil (8 %) et le Costa Rica (8 %).

5

### Exemples

#### ■ GUATEMALA

Hygiène dentaire

Deux étudiantes en techniques d'hygiène dentaire au Collège de Maisonneuve ont participé à une mission de prévention et d'intervention organisée par Dentistes sans frontières. Accompagnées par leur professeure, elles ont travaillé en collaboration avec la Fondation pour le développement intégral (FUDI). Pendant leur séjour, elles ont réalisé des activités d'animation et de prévention en santé buccodentaire auprès de groupes d'enfants et de parents, incluant l'application de fluorure pour prévenir la carie. Elles ont aussi travaillé auprès de patients guatémaltèques en pratiquant notamment la pose de scellant (puits et fissures).

#### ■ ÉTATS-UNIS

Intervention en délinquance

Une étudiante en techniques d'intervention en délinquance au Collège Garneau a réalisé son stage de fin d'études à New York, au *Positive Health Project*. Cet organisme communautaire a pour mission de réduire la propagation du VIH et œuvre auprès des personnes consommant divers types de drogues, de même qu'avec les personnes atteintes du VIH en leur offrant du soutien et des ressources, en plus d'agir en prévention. La participante a mis en pratique ses techniques d'intervention avec diverses clientèles, dont les utilisateurs de drogues injectables, les travailleurs du sexe et les sans-abri.

#### ■ CUBA

Agronomie

Une étudiante de 2<sup>e</sup> cycle en développement rural intégré a participé aux 7<sup>e</sup> Rencontres sur l'agriculture biologique et durable organisées par l'Association cubaine des techniciens agricoles et forestiers. La participante y a présenté un atelier sur son expérience montréalaise et sénégalaise en agriculture urbaine et durable. Lors de son séjour, elle a également suivi un cours en agriculture urbaine dispensé par des spécialistes, producteurs et chercheurs cubains.

## Curriculum

Le programme Curriculum s'adresse aux professionnels, travailleurs salariés ou demandeurs d'emploi, pigistes ou entrepreneurs en leur offrant de nouvelles perspectives professionnelles.

## Faits saillants

- 10 % des effectifs, 2 points de plus que l'année précédente.
- 43 projets regroupant 135 participants.
- Le tiers des participants du programme a effectué un séjour de type colloque. La prospection de marché et le développement de partenariats suivent à 28 % et les stages en milieu de travail à 15 %.
- Parmi les destinations visées, les participants se sont rendus notamment aux États-Unis (22 %), au Pérou (18 %), au Guatemala (17 %) et au Brésil (13 %).

6

## Exemples

### ■ BRESIL

Réadaptation

En avril 2008, un participant de l'OQAJ s'est rendu à Sao Paulo pour assister à la Foire internationale des technologies de réadaptation, la plus importante foire sud-américaine consacrée aux produits et services offerts aux personnes handicapées. Il a ensuite profité de son séjour au Brésil pour rencontrer des partenaires potentiels en vue de la distribution de son produit (une prothèse spécialisée) au Brésil. Ainsi, il a notamment rencontré les responsables d'un organisme défendant les droits des personnes handicapées, un chirurgien prothésiste, le responsable d'un organisme pour les personnes amputées, le responsable d'un organisme bailleur de fonds dans le domaine de la recherche en biomécanique, de même que le directeur d'un hôpital destiné aux enfants handicapés.

### ■ ÉTATS-UNIS

Culture maraîchère et fruitière biologique

Cinq jeunes agronomes québécois ont réalisé un séjour professionnel en culture maraîchère et fruitière biologique en Californie. Ils ont visité des fermes biologiques, des productions horticoles maraîchères et fruitières ainsi que des centres de recherche. L'agriculture biologique étant présentement en pleine effervescence au Québec, les besoins des producteurs d'ici en termes d'appuis techniques et scientifiques sont sans cesse croissants. C'est pourquoi les participants comptent animer une conférence destinée aux producteurs québécois afin de leur faire connaître les innovations californiennes qu'ils ont pu découvrir lors de leur séjour aux États-Unis.

### ■ SALVADOR

Observation électorale

Dans le cadre des élections présidentielles qui se sont tenues au Salvador en mars 2009, cinq jeunes Québécois activement impliqués dans la solidarité internationale ont pris l'initiative de mettre sur pied une mission d'observation électorale. Ils ont agi à titre d'observateurs internationaux le jour du scrutin et ont tenu des points de presse avant et après les élections. Ils ont aussi rencontré des représentants des différents partis politiques du pays ainsi que des membres d'autres missions d'observation, notamment celle de l'Union européenne, de l'OEA et d'organismes non gouvernementaux de protection des droits de la personne. En alliant ainsi leurs forces, les jeunes ont pu illustrer brillamment leur engagement citoyen à l'échelle internationale.

## Portfolio

Le programme Portfolio s'adresse aux jeunes artistes, artisans et professionnels du milieu culturel pour la réalisation d'activités de diffusion, de coproduction ou de création dans les Amériques.

### Faits saillants

- 13 % des effectifs de l'OQAJ s'inscrivent au programme Portfolio, comparativement à 12 % l'année précédente.
- 52 projets pour un total 171 participants, ce qui représente une légère augmentation par rapport à l'année précédente.
- À 73 %, les séjours visent la réalisation d'activités artistiques (production, exposition, spectacle), 12 % constituent des participations à un événement de type colloque et 8 % sont effectués par des étudiants pour des séjours professionnels ou stages en milieu de travail liés à leur cursus académique en art.
- Malgré une baisse de 10 points, le Mexique demeure le pays de prédilection pour 26 % des participants. Suivent le Pérou (19 %), les États-Unis (16 %) et le Brésil (11 %).

7

### Exemples

#### ■ ÉTATS-UNIS

Arts de la scène

Caracol a participé à l'événement *South by Southwest (SXSW)* qui s'est tenu à Austin, au Texas, du 18 au 21 mars 2009. L'artiste, accompagnée de quatre membres de son équipe, a livré une performance musicale promotionnelle de 40 minutes, en mettant plein la vue aux diffuseurs présents!

#### ■ MEXIQUE

Théâtre

Le Théâtre de la Pire Espèce a effectué, du 14 octobre au 9 novembre 2008, les premières tournées mexicaine et espagnole du spectacle *Perseo*, version castillane de sa célèbre adaptation du mythe de Persée. Le spectacle a été présenté dans quatre villes mexicaines (México, Mazatlán, Culiacán et Los Mochis), ainsi que dans trois villes d'Espagne (Bocairent, Olleria et Ontynient). Entre ces deux destinations, la troupe a effectué un court passage en France avec la version originale du spectacle.

#### ■ BRÉSIL

Arts visuels

Cinq jeunes artistes en arts visuels, dont trois appuyées par l'OQAJ, ont pris part à l'exposition *Contemporary Art in Québec* qui s'est tenue à Belém, au Brésil, du 2 au 30 juin 2008. L'exposition portait sur la rencontre des cultures québécoise et brésilienne, amenant les visiteurs à s'interroger sur la question d'identité. Le projet a ouvert aux artistes des possibilités de commandites, ainsi que des ouvertures pour exposer au Québec. Le projet aura aussi permis de développer des liens avec un centre d'artistes brésilien et contribuer à la nouvelle entente de résidences de création entre le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et l'*Instituto de Artes do Pará*.

## Passerelle

Le programme Passerelle s'adresse aux jeunes adultes éprouvant des difficultés face à l'emploi, en leur offrant une expérience contribuant à leur insertion sociale et professionnelle.

### Faits saillants

- 13 % des effectifs.
- 17 projets pour un total de 171 participants, comparativement à 201 l'année précédente. Plus des deux-tiers d'entre eux sont âgés de 18 à 24 ans.
- Les organismes partenaires qui ont mis en œuvre les projets sont neuf Carrefours jeunesse-emploi (12 projets), trois organismes communautaires, un centre d'éducation des adultes et un conseil de bande autochtone.
- Huit projets se sont déroulés au Guatemala, trois au Costa Rica, deux au Honduras et au Pérou et un au Mexique et au Brésil.
- 15 des 17 projets ont bénéficié du financement de l'entente de partenariat avec Emploi-Québec.

8

### Exemples

#### ■ GUATEMALA

Chantier d'insertion

Accompagnés par le CJE d'Autray-Joliette, 14 jeunes engagés dans le projet *Segunda Suerte* se sont rendus au Guatemala pour contribuer à la construction d'un centre local de services communautaires. Ce séjour à l'étranger consistait en la dernière étape d'un programme de trois mois d'ateliers et d'activités encadrées par la Commission scolaire des Samares. *Segunda Suerte*, qui a vu le jour en 2006, a déjà permis à quelque 75 jeunes participants de vivre une expérience à l'international.

#### ■ HONDURAS

Action communautaire

Cinq mères de familles en démarche d'insertion socioprofessionnelle, âgées entre 21 et 24 ans, faisant partie du Programme de soutien aux jeunes parents chapeauté par la Maison de la Famille de St-François, le Relais du Quartier de St-Vincent-de-Paul et le CSSS site Mille-Îles à Laval, se sont rendues au Honduras rencontrer un groupe de mères adolescentes résidant dans un foyer de Tegucigalpa pour échanger avec elles et découvrir leurs réalités. Leur formation prédépart comprenait des cours d'espagnol, une formation interculturelle, un parcours de préparation à l'emploi donné par le Carrefour jeunesse-emploi de Laval, des démarches pour le passeport et les vaccins et une collecte de fonds. Sur place, elles ont participé à des ateliers de cuisine pour connaître les mets des deux pays et ont elles-mêmes organisé et animé des ateliers de scrapbooking.

#### ■ MEXIQUE

Chantier d'insertion

Sept jeunes adultes en démarche d'insertion socioprofessionnelle, ainsi que deux intervenants du CJE Arthabaska, ont séjourné à Ecuandureo au Mexique afin de réaliser des tâches ciblées par cette communauté d'accueil. Ils ont dés herbé un terrain scolaire, peint des arbres pour prévenir certaines maladies, planté des arbres, peint les réservoirs de la ville en prévention de la dengue et ramassé les déchets sur différents sites. Le séjour à l'étranger était la portion internationale d'un projet de retour aux études ou en emploi d'une durée totale de 20 semaines. Avant leur départ, les jeunes ont bénéficié d'une préparation échelonnée sur une période de 15 semaines : cours d'espagnol, ateliers de développement personnel et de préparation au choc culturel, et diverses formations en lien avec la préparation de leur séjour et avec leur projet de vie.

## ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT

Les activités de développement de l'OQAJ se réalisent dans le cadre des partenariats avec différents partenaires québécois et étrangers, de même que dans les nouvelles perspectives qu'offre LOJIQ. En cours d'année, l'OQAJ a donc lancé dix appels à candidatures au terme desquels 44 jeunes Québécois ont été sélectionnés. En contrepartie, l'OQAJ a aussi accueilli 41 jeunes adultes en provenance des Amériques pour la réalisation de projets au Québec. Par ailleurs, parce que les partenariats exigent d'être soutenus et que certains projets-pilotes demandent à être évalués *in situ*, huit missions ont été réalisées à l'étranger. Enfin, comme à chaque année, différents partenaires ont été accueillis au Québec.

### À l'étranger

#### Mexique

- **Mission Rencontre internationale sur les meilleures pratiques**

À la suite des recommandations issues de différents espaces de discussions jeunesse, notamment le premier Forum de la jeunesse des Amériques et le 5<sup>e</sup> Forum des jeunes, organisés par l'UNESCO, le ministère de la Jeunesse de l'État de Colima a pris l'initiative d'organiser la Rencontre sur les meilleures pratiques en politiques et programmes jeunesse en Amérique latine et dans les Caraïbes. Organisé en partenariat avec l'UNESCO, la BID Juventud (programme jeunesse de la Banque interaméricaine de développement), l'Organisation des États Américains (OEA), l'*Instituto Mexicano de la Juventud* (IMJUVE) et d'autres partenaires internationaux, cet événement a eu lieu à Colima en septembre 2009. L'objectif est de créer un espace de partage de bonnes pratiques qui touchent directement la jeunesse et aussi de renforcer les liens et le travail en réseau entre les principaux intervenants jeunesse des Amériques.

En fonction des liens privilégiés qu'il entretient avec le ministère de la Jeunesse de l'État de Colima, l'OQAJ a été invité à y participer. C'est ainsi que deux représentants de l'OQAJ ont pris part à la première réunion de planification qui a eu lieu à Colima en mai 2008. La participation de l'OQAJ devrait permettre d'élargir et de renforcer les liens institutionnels avec les autres organismes et institutions multilatérales impliqués.

En profitant de cette présence à Colima, l'OQAJ a participé à une rencontre de travail avec son autre partenaire de cet État mexicain, soit le ministère de la Culture de Colima. Une rencontre bilan de mi-terme a permis de faire le point sur l'agenda stratégique 2008-2009 des deux organismes.

- **Séjour du lauréat OQAJ-RIDEAU 2008**

Le lauréat du prix OQAJ-RIDEAU 2008 dans la catégorie création/diffusion, le musicien, compositeur, chanteur et koriste Zal Idrissa Sissokho a réalisé un séjour professionnel au Mexique du 19 au 31 octobre 2008. Le programme de séjour, préparé en partenariat avec l'OQAJ et Musique Multi-Montréal, prévoyait des rencontres, des échanges artistiques, des prestations et des contacts professionnels avec le service de la culture de la ville de Mexico dans le cadre de la 8<sup>e</sup> Foire du livre, avec l'ensemble JAZZUV de l'Université de Veracruz à Xalapa et avec le CASA (Centre des Arts San Agustín) à Oaxaca.

- **Atelier nord-américain sur la viabilité de l'environnement et la compétitivité commerciale**

En partenariat avec la Commission de coopération environnementale (CCE), quatre jeunes entrepreneurs québécois ont eu la possibilité de participer à l'Atelier nord-américain sur la viabilité de l'environnement et la compétitivité commerciale. Cet événement, organisé par la CCE, a eu lieu les 2 et 3 décembre 2008 à Puerto Vallarta, au Mexique. Cette rencontre avait pour objectifs d'examiner les liens entre la viabilité de l'environnement et la compétitivité commerciale dans une perspective nord-américaine et d'identifier des possibilités de coopération à l'échelle régionale.

#### États-Unis

- **Symposium nord-américain sur l'évaluation des effets environnementaux du commerce: les services et l'environnement**

Dans la perspective de développement d'une programmation sous l'axe prioritaire du développement durable, l'OQAJ s'est joint à la Commission de coopération environnementale pour appuyer la participation de quatre jeunes Québécois impliqués dans le milieu environnemental au Quatrième Symposium nord-américain sur l'évaluation des effets environnementaux du commerce: les services et l'environnement. Cet événement, organisé par la CCE, a eu lieu en avril à Phoenix, Arizona. Plus

de douze experts ont présenté leurs résultats de recherches sur les enjeux environnementaux dans le secteur des services, dont notamment, le tourisme, les transports, la gestion des déchets et les services financiers. En plus d'assister à ces présentations, les participants ont pris part à une série d'ateliers de discussions sur les enjeux environnementaux liés aux couloirs d'échanges commerciaux et aux frontières de l'ALÉNA et ont participé à la séance publique d'évaluation des effets environnementaux du commerce. Il s'agissait là du premier projet à être réalisé dans le cadre de ce nouveau partenariat.

#### ■ 26th Annual Entrepreneurship Education Forum

Du 7 au 12 novembre 2008, dix agents de sensibilisation en entrepreneuriat jeunesse amenés à travailler auprès du public anglophone ont pris part, grâce à l'OQAJ, à la 26<sup>e</sup> édition de l'*Entrepreneurship Education Forum* (EEF). Le projet, qui se déroulait à Austin, au Texas, a permis aux agents de participer à un grand nombre d'ateliers dédiés au partage de bonnes pratiques, d'outils et d'initiatives en matière d'entrepreneuriat jeunesse. Cette troisième participation québécoise à l'EEF a également été l'occasion pour les participants d'échanger avec les intervenants américains spécialisés dans le domaine de l'éducation à l'entrepreneuriat et de prendre contact avec des organismes américains œuvrant dans la même sphère qu'eux. Ces contacts ont permis l'identification de nouvelles pistes de projets, dont la participation d'une délégation québécoise à la *Young Entrepreneurs Conference* de Chicago.

10

## Chili

#### ■ Signature d'une entente-cadre OQAJ / OIJ

Le président-directeur général de l'OQAJ a réalisé une mission au Chili afin de participer à la XIV Conférence des ministres et des hauts responsables de la jeunesse de l'Organisation ibéroaméricaine de la jeunesse (OIJ). Après Guadalajara et La Havane, il s'agissait d'une troisième présence de l'OQAJ à ces rencontres. Toujours invité à titre d'observateur, l'OQAJ a, cette fois-ci, consolidé ses liens avec l'OIJ, en signant une entente de coopération, formalisant ainsi la relation développée avec cet important réseau jeunesse latino-américain au cours des dernières années. L'OIJ regroupe 22 États en Amérique latine et en Europe (Espagne et Portugal).

#### ■ Entente OQAJ/INJUV et rencontre de collaborateurs chiliens

Profitant de sa participation à la XIV<sup>e</sup> Conférence des ministres et des hauts responsables de la jeunesse de l'OIJ, l'OQAJ a procédé à la reconduction de son entente avec l'Institut national de la jeunesse du Chili (INJUV). Par la suite, d'autres rencontres ont eu lieu afin d'explorer de nouvelles pistes de travail, notamment avec les autorités de Maipú et de Puerto Montt, deux municipalités avec lesquelles l'OQAJ a déjà réalisé des projets.

## Pérou

#### ■ Projet en sensibilisation à l'entrepreneuriat

Avec le concours de l'OQAJ, une agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse de la Montérégie a mis sur pied un projet de sensibilisation à la culture entrepreneuriale pour les jeunes de sa région. Le projet, comprenant un séjour de trois semaines dans trois villes péruviennes (Lima, Piura et Chiclayo) a permis à douze Québécois de s'initier à l'entrepreneuriat social, de découvrir une façon d'entreprendre de façon responsable et de développer des valeurs entrepreneuriales. Les participants, qui ont notamment pu bénéficier d'une formation sur les réalités du microcrédit au Pérou, ont échangé avec les membres dirigeants d'entreprises sociales, visité des coopératives péruviennes, participé à une journée de travail dans les plantations et assisté à une réunion des membres d'une coopérative.

#### ■ Projet de sensibilisation entrepreneuriat coopératif

Une délégation de jeunes administrateurs de coopératives scolaires (Réseau Coopsco) s'est rendue à Lima au Pérou, en mars, pour y vivre une expérience de développement professionnel en éducation coopérative. En visitant plusieurs coopératives de divers secteurs d'activités, les participants ont pu échanger avec différents acteurs du milieu coopératif péruvien afin de comprendre leurs activités et le fonctionnement de leurs organisations. La mission leur a ainsi permis d'approfondir leurs connaissances de l'entrepreneuriat social tout en leur faisant prendre conscience de l'importance de leur rôle d'éducateur coopératif.

## Guatemala

---

- **Exposition internationale d'arts visuels MORFO**

À la suite de la participation d'une jeune artiste guatémaltèque à la Manif d'Art 2008 à Québec, le Conseil national de la jeunesse du Guatemala (CONJUVE) a décidé d'organiser une exposition d'art contemporain basée sur le modèle québécois. Dans cette foulée, et prenant appui sur son entente avec le CONJUVE, l'OQAJ a soutenu la participation de trois artistes québécois en arts visuels qui ont exposé leurs œuvres dans le cadre de l'événement. La version guatémaltèque de MORFO s'est déroulée du 25 février au 2 mars. On se souviendra qu'en octobre dernier, l'OQAJ avait également accordé son soutien à un expert dans le domaine de la planification logistique d'expositions d'art contemporain afin d'assister le CONJUVE dans la mise en œuvre de cet événement.

## Colombie

---

- **Assemblée générale de l'OEA**

Avec l'amorce de relation entre le Programa *Presidencial Colombia Joven* et l'OQAJ, deux jeunes journalistes québécois ont été invités à prendre part à la 38<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Organisation des États Américains (OEA) qui a réuni les chefs d'État et de gouvernement des pays des Amériques dans la ville de Medellín, du 1<sup>er</sup> au 3 juin. Deux jeunes journalistes québécois ont fait la couverture journalistique de la rencontre qui portait sur la jeunesse et les valeurs démocratiques. Vincent Champagne a rendu compte des événements aux émissions radiophoniques *C'est bien meilleur le matin* et *Désautels* de la Première Chaîne de Radio-Canada. Laurie Richard a produit exclusivement pour *Le Soleil*, un article par jour pendant la durée de la conférence, ainsi qu'un grand dossier sur l'état actuel de la Colombie, qui a été publié ultérieurement dans deux éditons du samedi. En plus d'être une expérience hautement professionnelle pour les jeunes journalistes sélectionnés, ce projet pilote a contribué à l'établissement de liens entre l'OQAJ et *Colombia Joven*.

11

## République Dominicaine

---

- **Rencontre régionale UNESCO**

En donnant suite aux recommandations du premier Forum de la jeunesse des Amériques de 2007, la Section pour la jeunesse, le sport et l'éducation physique de l'UNESCO a organisé la rencontre régionale de l'UNESCO sur le réseautage et les politiques jeunesse dans les Amériques, à Punta Cana, République Dominicaine, en octobre 2008. Présent à titre d'observateur, l'OQAJ a été invité à faire une présentation de son mandat et de ses activités en séance plénière et à partager le travail de ce réseau de contacts jeunesse des Amériques.

## Brésil

---

- **Mission commerciale multisectorielle à São Paulo**

Grâce à l'appui de l'OQAJ, neuf étudiants de l'Université Laval en provenance de différents programmes de 1<sup>er</sup> et de 2<sup>e</sup> cycles ont séjourné à São Paulo, du 7 au 25 juillet 2008, pour une mission commerciale multisectorielle. Dans une perspective de sensibilisation à la culture entrepreneuriale, le projet visait à permettre aux participants de se rendre au Brésil afin de représenter des entreprises mandataires québécoises. Le séjour a notamment permis à ceux-ci d'acquérir une expérience pratique et concrète d'entrepreneuriat en lien avec le milieu des affaires régional et international, d'apprendre à évaluer les opportunités d'affaires pour une entreprise sur un marché donné et de développer une bonne capacité d'analyse quant aux enjeux liés au commerce international.

## Au Québec

### ■ Manif d'art 4

En collaboration avec différents partenaires des Amériques, l'OQAJ a accueilli six jeunes artistes latino-américains dans le cadre de la quatrième édition de la Manif d'art de Québec, qui s'est déroulée en mai. Trois d'entre eux ont présenté leur production artistique dans la programmation officielle de cette biennale d'art contemporain, événement labellisé dans le cadre du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec. Les six artistes hôtes et les partenaires associés sont la photographe Mayra Martell, avec le FONCA et le *Secretaría de Relaciones Exteriores* du Mexique, le muraliste César Burgos, avec le *Secretaría de Cultura* de l'État de Colima, la Colombienne Adriana Salazar, avec le *Programa Presidencial Colombia Joven*, Gloria Adriana Paniagua, artiste peintre de México, avec l'*Instituto Mexicano de la Juventud* (IMJ), Carla Oliva, graveuse, avec l'*Instituto Nacional de la Juventud* du Chili (INJUV) et une jeune photographe du Guatemala, Clara De Tezanos, avec le *Consejo Nacional de la Juventud* (CONJUVE). Cette activité a permis la réalisation de premiers projets au Québec avec les partenaires du Chili, de la Colombie et du Guatemala.

12

### ■ Centre d'études interaméricaines de l'Université Laval / École d'été des Amériques

L'OQAJ a de nouveau été associé au Centre d'études interaméricaines (CEI) de l'Université Laval pour une participation jeunesse des Amériques à l'École internationale d'été sur les Amériques tenue à Québec du 11 au 18 mai 2008. Deux jeunes participantes de la région de Colima au Mexique, se sont jointes à un groupe d'étudiants de deuxième cycle afin de participer au Séminaire ayant pour thème « Les grands enjeux de la coopération américaine ». Il s'agissait là d'un premier accueil de Mexicains dans le cadre de l'entente entre l'OQAJ et le ministère de la Jeunesse de Colima.

### ■ École d'été de l'Institut du Nouveau Monde (INM)

Pour une troisième année, l'OQAJ a invité des jeunes adultes d'Amérique latine par le biais de ses partenaires, afin de participer à l'École d'été de l'INM. Événement officiel du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec, l'École d'été s'est déroulée exceptionnellement à Québec en partageant ses activités entre l'Espace 400<sup>e</sup> et l'Université Laval. Sept jeunes Mexicains impliqués socialement dans leur communauté, dont 5 étant originaires de l'État de Oaxaca, ont ainsi pris part à différents ateliers et conférences sur l'engagement citoyen et les façons de vivre cette implication.

### ■ Symposium de Baie-Saint-Paul

Deux jeunes artistes mexicains, Ricardo Alzati et Anibal Catalan, ont été invités à la 26<sup>e</sup> édition du Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul en août 2008. La participation de ces deux jeunes artistes a été rendue possible grâce aux relations de l'OQAJ avec le FONCA (Fonds national pour la Culture et les Arts) du Mexique. En effet, les artistes sont deux des lauréats en arts visuels du programme Jeunes créateurs (*Jóvenes Creadores*) du FONCA en 2007. Pour l'OQAJ, il s'agissait d'une première collaboration au Symposium, événement d'envergure de l'art contemporain dans Charlevoix.

### ■ Festival international de la poésie de Trois-Rivières

Pour une quatrième année consécutive, l'OQAJ a facilité la participation de deux jeunes poètes de l'État de Colima à la 24<sup>e</sup> édition du Festival international de poésie de Trois-Rivières, qui s'est tenu du 3 au 12 octobre 2008. Rosa Nélida López Hernández et Oscar René Robles Mendez ont participé à l'événement, lequel accueille une imposante délégation internationale.

### ■ Semaine d'actions contre le racisme 2009

En collaboration avec le ministère de la Culture de Colima, l'OQAJ a assuré la troisième participation d'un vidéaste mexicain au projet « Coupé court au racisme ». Cette initiative des Productions Rhizome consiste à réunir, le temps de la Semaine d'actions contre le racisme, des auteurs et des vidéastes de différentes communautés culturelles afin qu'ils produisent des courts métrages sur le thème du racisme. Les vidéos ont été présentées lors d'un événement spécial au Musée de la Civilisation

## ACCUEIL AU QUÉBEC DE PARTENAIRES ÉTRANGERS

### ■ Rencontre des partenaires des Amériques

À l'occasion de la Journée de la jeunesse et des festivités du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec, l'OQAJ a accueilli plusieurs partenaires mexicains, soit des représentants de l'Institut mexicain de la jeunesse, des ministères de la Jeunesse et de la Culture de l'État de Colima, de l'Institut étatique de la jeunesse du Nuevo León et du *Movimiento Ciudadano por Oaxaca*.

La rencontre a permis de faire découvrir aux partenaires mexicains la situation et la politique jeunesse au Québec lors d'ateliers thématiques portant sur l'employabilité et l'insertion socioprofessionnelle, l'entrepreneuriat, les arts et la culture ainsi que sur l'engagement citoyen. Parmi les partenaires québécois rencontrés, mentionnons le Secrétariat à la jeunesse, le Conseil permanent de la jeunesse, le Réseau des Carrefours jeunesse-emploi du Québec, le Carrefour jeunesse-emploi de Ste-Foy, ainsi que la Table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec. Ce rassemblement a également été une belle occasion pour l'OQAJ d'approfondir ses liens avec ses partenaires mexicains et québécois.

13

Les invités ont aussi profité de leur séjour pour participer à de nombreuses activités organisées dans le cadre du 400<sup>e</sup> de Québec et de la Semaine de la jeunesse, dont notamment les spectacles LOJIQ présentés les 12, 13, 14 et 16 août par des jeunes artistes québécois, mexicains, français et belges.

### ■ Conférencier à l'École d'été de l'INM et au Congrès mondial des jeunes

L'OQAJ s'est associé à l'École d'été de l'INM et au Congrès mondial des jeunes, pour la participation d'un conférencier mexicain. Invité par l'OQAJ, Francisco Reyes, du *Movimiento Ciudadano por Oaxaca* est venu prononcer, devant les publics de l'INM et du Congrès, une conférence portant sur la reconstruction du tissu social à Oaxaca à la suite de la crise qui a vivement secoué cette région.

## 4 L'OQAJ EN TABLEAUX

14

### DISTRIBUTION DE LA DEMANDE 2008-2009 (DÉPARTS ENTRE LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2008 ET LE 31 MARS 2009)

	DÉPOSÉS		RECEVABLES				REFUSÉS	
	Projets	Participants	Acceptés		Non appuyés	Désiste-	Projets	Participants
			Projets	Participants	Manque de fonds	ments		
					Participants	Participants		
Curriculum	73	<b>244</b>	43	<b>135*</b>	15	<b>39</b>	19	<b>55</b>
Passerelle	22	<b>250</b>	17	<b>171</b>		<b>79</b>		
Portfolio	80	<b>278</b>	52	<b>171</b>	11	<b>54</b>	6	<b>42</b>
Praxis	346	<b>1625</b>	272	<b>851</b>	405	<b>158</b>	25	<b>211</b>
TOTAL	521	<b>2397</b>	384	<b>1328</b>	431	<b>330</b>	50	<b>308</b>
				<b>55 %</b>	18 %	<b>14 %</b>		<b>13 %</b>

\* Deux participants acceptés dans ce programme se sont rendus en Chine dans le cadre du volet mentorat d'affaires international

### APPELS À CANDIDATURES 2008-2009

DATE	PAYS	PROJET	NB PARTICIPANTS
21 au 25 avril 2008	ÉU - AZ	Environnement / 4 <sup>e</sup> Symposium Arizona (Commission de coopération environnementale)	4
30 mai au 4 juin 2008	Colombie	Journalisme / 38 <sup>e</sup> Assemblée OEA	2
22 juillet au 22 octobre 2008	Nicaragua	Développement touristique / Tandem	1
28 juillet au 28 octobre 2008	Guatemala	Aménagement du territoire / Tandem	1
7 au 11 novembre 2008	ÉU - TX	Entrepreneurship Education Forum / OQAJ	10
1 <sup>er</sup> au 4 décembre 2008	Mexique	Atelier nord-américain sur la viabilité de l'environnement et la compétitivité commerciale / OQAJ	4
23 janvier au 4 février 2009	Brésil	Forum social mondial / OQAJ	6
25 février au 2 mars 2009	Guatemala	Arts visuels / Morfo	3
1 <sup>er</sup> au 8 mars 2009	Pérou	Éducation coopérative / Fédération des coopératives québécoises en milieu scolaire (FCQMS)	11
11 au 16 mars 2009	Mexique	Arts de la scène et création / Marché des arts de la scène	2
		<b>TOTAL:</b>	<b>44</b>

## DISTRIBUTION DES PARTICIPANTS APPUYÉS PAR PAYS

	2008 - 2009	%
Amériques*	11	1
Argentine	66	5
Barbade		
Bélize	1	
Bolivie	24	2
Brésil	117	9
Chili	42	3
Colombie	2	
Costa Rica	92	7
Cuba	28	2
El Salvador	10	1
Équateur	64	5
États-Unis	205	15
Guatemala	243	18
Haiti		
Honduras	43	3
Jamaïque	6	
Mexique	120	9
Nicaragua	55	4
Panama	20	2
Paraguay	16	1
Pérou	111	8
Puerto Rico	2	
République Dominicaine	38	3
Suriname		
Uruguay	10	1
Vénézuéla		
<b>TOTAL Amériques</b>	<b>1326</b>	
Chine	2	
<b>TOTAL</b>	<b>1328</b>	

	2000 - 2008	%
Amériques*	97	1
Argentine	377	4
Barbade	21	
Bélize	7	
Bolivie	222	2
Brésil	686	8
Chili	214	2
Colombie	1	
Costa Rica	755	8
Cuba	366	4
El Salvador	29	
Équateur	427	5
États-Unis	1586	17
Guatemala	941	10
Haiti	1	
Honduras	307	3
Jamaïque	3	
Mexique	1448	16
Nicaragua	471	5
Panama	121	1
Paraguay	99	1
Pérou	657	7
Puerto Rico	3	
République Dominicaine	198	2
Suriname	2	
Uruguay	54	1
Vénézuéla	49	1
<b>TOTAL Amériques</b>	<b>9142</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>9142</b>	

## PROFIL DES PARTICIPANTS 2008-2009

SEXE	%
Masculin	35
Féminin	65
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

ÂGE	%
18-19	27
20-24	43
25-29	21
30-35	9
Accompagnateurs (+35)	
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

LANGUE MATERNELLE	%
Anglais	4
Espagnol	2
Français	89
Portugais	1
Autres langues	4
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

RÉGIONS ADMINISTRATIVES	%
Abitibi-Témiscamingue (08)	1
Bas-Saint-Laurent (01)	1
Capitale-Nationale (03)	14
Centre-du-Québec (17)	3
Chaudière-Appalaches (12)	5
Côte-Nord (09)	0
Estrie (05)	5
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine (11)	4
Lanaudière (14)	3
Laurentides (15)	3
Laval (13)	3
Mauricie (04)	6
Montréal (16)	15
Montréal (06)	29
Nord-du-Québec (10)	1
Outaouais (07)	4
Saguenay/Lac-Saint-Jean (02)	3
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

## PROFIL DES PROJETS 2008-2009

TYPE DE PARTICIPATION	%
Projets individuels	14
Projets de groupe	86
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

TYPES D'ACTIVITÉS	NOMBRE DE PROJETS	NOMBRE DE PARTICIPANTS	% DE PARTICIPANTS
Activité artistique	42	135	10
Atelier de formation et séjour de perfectionnement	2	9	1
Chantier d'insertion	16	165	12
Participation à un événement (congrès, séminaire etc.)	41	176	13
Séjour d'études	72	72	5
Prospection de marché et développement de partenariats	11	40	3
Séjour d'intégration des apprentissages	32	224	17
Séjour de recherche appliquée	34	82	6
Séjour professionnel et stage en milieu de travail	121	348	26
Visites thématiques ou industrielles et échanges d'expertise	9	67	5
Tout autre type d'activité	4	10	1
<b>TOTAL</b>	<b>384</b>	<b>1328</b>	<b>100</b>

17

DURÉE DU SÉJOUR	NOMBRE DE PROJETS	NOMBRE DE PARTICIPANTS	% DE PARTICIPANTS
2 semaines et moins	73	369	28
3 et 4 semaines	117	643	48
1 à 3 mois	77	173	13
4 à 6 mois	103	129	10
Plus de 6 mois	14	14	1
<b>TOTAL</b>	<b>384</b>	<b>1328</b>	<b>100</b>

## PRÉSENTATION DU REGROUPEMENT

L'OQAJ fait partie de LOJIQ - Les Offices jeunesse internationaux du Québec, regroupant également l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et l'Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse (OQWB). Né en 2007 d'une volonté politique d'offrir un guichet unique de mobilité internationale, LOJIQ est devenu un maître d'œuvre en matière de programmes de mobilité offerts aux jeunes du Québec. En créant une meilleure synergie entre les Offices existants et en développant de nouvelles avenues de coopération, LOJIQ consolide une expertise bien établie tout en conservant la personnalité et le caractère distinct de chacun des Offices jeunesse internationaux.

La Fondation LOJIQ a également vu le jour en 2007. Celle-ci a pour objectif d'apporter un soutien financier aux organismes composant LOJIQ, visant ainsi à les aider à accomplir leur mission : appuyer les jeunes adultes québécois dans la réalisation de leur projet à l'international. La Fondation LOJIQ est un organisme sans but lucratif administré par un conseil d'administration indépendant formé de gens d'affaires et de représentants de la société civile. Depuis le début de ses activités, elle met à profit la contribution de plusieurs entreprises du secteur privé.

## PRÉSENTATION DES PROJETS LOJIQ

Un projet LOJIQ résulte de la synergie entre les trois offices (Office franco-québécois pour la jeunesse, Office Québec-Amériques pour la jeunesse et Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse) pour développer des projets transversaux se déroulant sur l'un ou l'autre des territoires couverts.

### ***Au Québec***

- **Futurallia Québec 2008**

Six jeunes entrepreneurs mexicains ont été accueillis à Québec, du 19 au 22 mai 2008, pour participer à Futurallia Québec 2008, activité de maillage d'entreprises à l'échelle internationale visant le développement de partenariats d'affaires entre PME. Cette participation mexicaine a été rendue possible grâce aux collaborations de l'Institut étatique de la jeunesse du Nuevo León et de l'Institut Jalisciense de la jeunesse. LOJIQ, pour sa part, a bénéficié de bourses spéciales du ministère des Relations internationales pour l'accueil d'un total de 16 jeunes entrepreneurs en provenance de nos différents territoires. Ce 13<sup>e</sup> Forum mondial de la PME s'inscrivait dans la programmation officielle des festivités du 400<sup>e</sup> de Québec.

- **Groupe musical Erizo / Spectacle LOJIQ le 12 août**

LOJIQ s'est joint aux festivités du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec en développant différentes activités, principalement pendant la Semaine de la jeunesse. En collaboration avec l'Institut du Nouveau Monde et le Congrès mondial des jeunes, il a produit la partie musicale du spectacle de la Journée internationale de la jeunesse, le 12 août, où étaient réunis des artistes de France, de Belgique, du Mexique et du Québec. Chaque groupe participant au spectacle a également pu se produire un autre soir pendant cette semaine à Espace 400<sup>e</sup>. En prenant appui sur ses partenariats avec l'IMJUVE et l'Institut de la jeunesse du Nuevo Leon, l'OQAJ a apporté sa contribution en accueillant Erizo, un groupe musical de Monterrey, qui a donné sa prestation solo le vendredi 16 août.

- **Monter un projet d'insertion à l'international**

Dans le cadre du Congrès annuel du Réseau des Carrefours jeunesse-emploi du Québec tenu en octobre, LOJIQ a offert un atelier de formation sur l'élaboration d'un projet d'insertion à l'international. L'atelier a été présenté à une vingtaine d'intervenants du milieu de l'insertion sociale et professionnelle. Un document de formation a aussi été produit pour les participants et est maintenant disponible comme outil de référence sur les sites Internet de chacun des Offices.

19

## À l'étranger

- **Nicaragua et Guatemala: projets Tandem**

L'OQAJ et la section française de l'OFQJ se sont associés au ministère français des Affaires étrangères et européennes afin de donner l'opportunité à deux jeunes Québécois et deux jeunes Français de participer en tandem à un séjour professionnel à l'étranger. Les projets Tandem en Amérique latine offraient des stages pour la mise en valeur de sites du patrimoine mondial de l'UNESCO. Le premier projet, réalisé à León Viejo au Nicaragua, a permis à un tandem franco-québécois de réaliser, en association étroite avec les acteurs locaux, les bases d'une planification touristique intégrée et participative, dans une optique de tourisme solidaire, afin que les communautés locales s'approprient leur site et bénéficient des retombées de leur fréquentation. Le deuxième projet s'est déroulé à Quirigua au Guatemala, un site maya situé à proximité de Copán Ruinas, au Honduras. Cet autre tandem franco-québécois avait comme mandat la réalisation d'un diagnostic territorial dans la perspective d'un développement touristique transfrontalier et régional, fondé sur la valorisation et la promotion du monde maya comme base commune d'une identité centraméricaine. L'expérience a permis aux participantes d'effectuer un inventaire des ressources naturelles et culturelles de la région, de définir des axes de développement du territoire et de proposer des microprojets d'initiatives locales à développer à court et moyen termes.

- **Chine: Volet mentorat d'affaires internationales**

Une mission commerciale regroupant cinq provinces canadiennes, dont le Québec, s'est déroulée en Chine du 2 au 7 novembre 2008. L'OQAJ y a contribué avec un 5<sup>e</sup> projet de mentorat d'affaires internationales. Deux étudiantes universitaires ont donc accompagné autant d'entrepreneurs québécois dans leurs démarches de développement de marchés en Chine. Le mentorat d'affaires internationales repose sur le concept d'un jumelage « un étudiant/une entreprise » et contribue à la formation d'une relève d'affaires de qualité pour le Québec, tout en apportant un soutien aux entreprises participantes. Les principaux secteurs d'activité industrielle représentés par le Québec lors de cette mission étaient l'aérospatiale, le transport terrestre, l'environnement, l'éducation et l'agroalimentaire. Les activités se sont déroulées à Beijing, à Chongqing et à Shanghai. Le premier binôme était formé d'une jeune étudiante à la maîtrise en affaires internationales, aussi détentrice d'un baccalauréat en commerce international, et d'une entreprise montréalaise de renommée internationale qui œuvre dans le domaine des logiciels de contrôle aérien. Une étudiante au M.B.A., volet responsabilité sociale et environnementale des organisations, et une entreprise québécoise spécialisée en services et produits en informatique environnementale formaient le deuxième binôme. La connaissance du mandarin et des marchés asiatiques a constitué un précieux atout pour les deux candidates.

- **New York: Couverture journalistique des élections présidentielles américaines**

L'OQAJ, de concours avec l'OQWBJ et le Carrefour international de la presse universitaire francophone (CIPUF), a permis à dix jeunes Québécois et à un Belge de couvrir les élections présidentielles américaines du 4 novembre dernier. Les jeunes journalistes en herbe ont participé à un séjour de près d'une semaine à New York où ils ont rencontré différents acteurs de la scène politique nord-américaine. De nombreux articles ont découlé du projet et ont permis aux lecteurs québécois de participer à la fièvre entourant ces élections historiques.

### ■ **Brésil : Forum social mondial 2009**

Sous la coordination de l'OQAJ et avec la collaboration de l'OFQJ, un projet associant des jeunes du Québec, de la France métropolitaine, de la Guyane française et du Brésil s'est réalisé dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition du Forum social mondial (FSM) qui avait lieu cette année à Belém, du 27 janvier au 1<sup>e</sup> février. Rencontres, apprentissages, débats et échanges sur divers enjeux et mouvements sociaux ont marqué les temps forts de cet événement international. LOJIQ et le partenaire brésilien au projet, l'Union nationale pour le logement social (UNMP) ont présenté un atelier portant sur l'engagement citoyen des jeunes et les politiques jeunesse. La délégation québécoise était formée de six intervenants provenant des régions de Montréal et de l'Outaouais, engagés dans les domaines de l'environnement, du logement et de l'intégration sociale. À la fin de leur séjour, les participants ont pu aussi bénéficier d'un programme de visites terrain complémentaire organisé par l'UNMP, lequel les a amenés à visiter des coopératives agricoles et de logement social.

### ■ **Mexique : Participation au 4<sup>e</sup> Marché mexicain des arts de la scène**

À la suite de la participation d'une délégation jeunesse belgo-franco-québécoise en 2006, LOJIQ a de nouveau relancé l'expérience pour l'édition 2009 du marché des arts de la scène de Mexico. Ainsi, trois jeunes professionnels ont pu assister au 4<sup>e</sup> Marché mexicain et aux différentes activités organisées autour de celui-ci. Cette année, LOJIQ a appuyé deux Québécoises qui œuvrent à Montréal dans le domaine de la diffusion des arts au sein de la Tohu et du MAI (Montréal Arts Interculturels), ainsi qu'un jeune belge qui travaille pour Charleroi/Danses, un centre chorégraphique de la Communauté française de Belgique situé à Bruxelles. Cette année, la programmation du Marché comptait 52 vitrines d'artistes mexicains (danse, musique, théâtre et autres disciplines) sans compter de nombreuses activités professionnelles telles que des conférences, des ateliers, des activités d'échange ainsi que des rencontres de réseautage entre artistes et diffuseurs.

20

## **COMMUNICATIONS ET RELATIONS PUBLIQUES**

### ***Plan de communication et nouveaux outils***

En 2008-2009, la direction des communications a exécuté un nouveau plan de communication qui met de l'avant la formule de guichet unique LOJIQ. Sous le thème « Pour moi, le monde, c'est LOJIQ! » et différentes déclinaisons, la promotion s'est faite sous forme de témoignages d'anciens participants.

Les documents promotionnels ont été conçus de façon à suggérer aux futurs participants divers exemples de projets. L'information concernant les modalités et les critères d'admission pour le dépôt d'un projet étant réservée pour le Web, l'utilisation du papier est réduite.

La direction des communications compte également sur un renouvellement régulier de l'information de type « actualité » sur son site Web afin de faire valoir des expériences exemplaires à l'international. Ce travail se reflète également dans les efforts de relations publiques.

OFFICE QUÉBEC-AMÉRIQUES  
POUR LA JEUNESSE

États financiers

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE  
31 MARS 2009

## Rapport de la direction

Les états financiers de l'Office ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel de gestion concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

- 22 Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

L'Office reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il approuve les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le Vérificateur général du Québec, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de l'Office, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Alfred Pilon  
Président-directeur général

Québec, 15 mai 2009

## Rapport du vérificateur

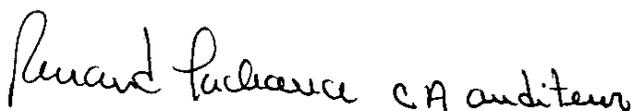
À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse au 31 mars 2009 et l'état des résultats et excédent cumulé ainsi que l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Office. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Office au 31 mars 2009, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive des changements apportés par l'adoption des normes comptables du secteur public et expliqués à la note 3, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,

A handwritten signature in black ink that reads "Renaud Lachance CA auditeur". The signature is written in a cursive, flowing style.

Renaud Lachance, CA auditeur

Québec, 15 mai 2009

## Office Québec-Amériques pour la jeunesse

### Résultats et excédent cumulé

De l'exercice terminé le 31 mars 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>PRODUITS</b>		
Subvention du ministère des Relations internationales	2 000 000 \$	2 000 000 \$
Subvention du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale ("Emploi-Québec")	325 000	323 241
Subvention du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport ("MELS")	161 204	-
Subvention Secrétariat à la Jeunesse - Sensibilisation	69 713	40 361
Subvention Secrétariat à la Jeunesse - Mentorat	15 041	22 424
Intérêt sur dépôts bancaires	36 123	50 125
Autres produits	3 685	11 500
	<u>2 610 766</u>	<u>2 447 651</u>
<b>CHARGES (note 9)</b>		
Programmes et développement	1 461 768	1 288 344
Communications	32 022	27 836
Ressources humaines	907 469	871 009
Fonctionnement	159 720	159 905
	<u>2 560 979</u>	<u>2 347 094</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>49 787</b>	<b>100 557</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT</b>	<b>425 391</b>	<b>324 834</b>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN</b>	<b><u>475 178 \$</u></b>	<b><u>425 391 \$</u></b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Office Québec-Amériques pour la jeunesse

## Bilan

Au 31 mars 2009

<b>ACTIF</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>À court terme</b>		
Encaisse	162 369 \$	8 072 \$
Dépôts à terme rachetables (note 11)	1 225 000	400 000
Créances (note 4)	147 909	260 999
	<u>1 535 278</u>	<u>669 071</u>
<b>Immobilisations corporelles (note 5)</b>	23 320	39 754
	<u>1 558 598 \$</u>	<u>708 825 \$</u>
<b>PASSIF</b>		
<b>À court terme</b>		
Charges à payer et frais courus (note 7)	260 520 \$	253 721 \$
Subvention reportée - MELS (note 8)	822 900	-
Subvention reportée - Secrétariat à la jeunesse	-	29 713
	<u>1 083 420</u>	<u>283 434</u>
<b>EXCÉDENT CUMULÉ</b>	475 178	425 391
	<u>1 558 598 \$</u>	<u>708 825 \$</u>

### ENGAGEMENTS (note 10)

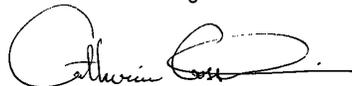
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

Pour le conseil d'administration:



Alfred Pilon

Président-directeur général



Catherine Gosselin

Présidente du conseil d'administration

# Office Québec-Amériques pour la jeunesse

## Flux de trésorerie

De l'exercice terminé le 31 mars 2009

<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>	<b><u>2009</u></b>	<b><u>2008</u></b>
Excédent des produits sur les charges	49 787 \$	100 557 \$
Élément sans incidence sur les liquidités		
26 Amortissement des immobilisations corporelles	20 096	21 557
	<u>69 883</u>	<u>122 114</u>
<b>Variation des éléments hors caisse liés à l'exploitation</b>		
Créances	105 090	(108 709)
Charges à payer et frais courus	6 799	52 347
Subvention reportée	801 187	21 713
	<u>913 076</u>	<u>(34 649)</u>
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	982 959	87 465
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement	<u>(3 662)</u>	<u>(8 242)</u>
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	979 297	79 223
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>	<u>408 072</u>	<u>328 849</u>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 11)</b>	<u><u>1 387 369 \$</u></u>	<u><u>408 072 \$</u></u>
<b>Élément sans incidence sur la trésorerie liée aux activités d'exploitation</b>		
Subvention reportée incluse dans les créances	- \$	8 000 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Office Québec-Amériques pour la jeunesse

## Notes complémentaires

31 mars 2009

### 1. CONSTITUTION ET OBJETS

L'Office, constitué en vertu de la *Loi sur l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse*, (L.R.Q., chapitre O-5.1), a pour mission de développer les relations entre les jeunes du Québec et ceux des autres peuples des Amériques, d'accroître entre eux les échanges sur le plan individuel et collectif et de susciter le développement de réseaux de coopération.

En vertu de la *Loi sur les impôts* (Québec) et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), l'Office n'est pas assujéti aux impôts sur le revenu.

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES

Aux fins de la préparation de ses états financiers, l'Office utilise prioritairement le Manuel de l'Institut Canadien de Comptables Agréés (ICCA) pour le secteur public. L'utilisation de toute autre source de principes comptables généralement reconnus doit être cohérente avec ce dernier.

La préparation des états financiers de l'Office, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada ("PCGR"), exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Le principal poste pour lequel la direction a établi des estimations et formulé des hypothèses est la durée de vie des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

#### **Subventions reportées**

Les subventions dont les charges relatives aux projets correspondants ne sont pas engagées sont comptabilisées comme subventions reportées et transférées aux résultats durant l'exercice au cours duquel ces charges sont engagées.

#### **Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties sur leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

Ameublement et équipement	20 %
Améliorations locatives	10 %
Matériel informatique	33 1/3 %

#### **Dépréciation des immobilisations corporelles**

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de l'Office de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle est réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values sur immobilisations corporelles sont passées en charges dans l'état des résultats et excédent cumulé.

#### **Charges de programmes**

Les charges de programmes sont constatées lorsqu'elles sont autorisées pour l'exercice et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité, s'il en est.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique de l'Office consiste à présenter dans la trésorerie et équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires, dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le disponible, et les placements facilement convertibles à court terme en un montant connu d'espèces dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

#### **Régimes de retraite**

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que l'Office ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

### 3. MODIFICATIONS DES MÉTHODES COMPTABLES

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008, l'Office établit ses états financiers selon le Manuel de l'ICCA pour le secteur public. Auparavant, il utilisait le Manuel de l'ICCA - Comptabilité pour le secteur privé. Les effets de la première application de ces nouvelles normes sont constatés rétroactivement avec retraitement des états financiers comparatifs. Ce changement n'a aucune incidence sur les résultats et l'excédent cumulé de l'Office.

### 4. CRÉANCES

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Emploi-Québec	- \$	63 241 \$
Secrétariat à la jeunesse - Sensibilisation	-	8 000
Secrétariat à la jeunesse - Mentorat	15 041	22 424
Office franco-québécois pour la jeunesse ("OFQJ")	88 433	112 530
Office Québec-Wallonie Bruxelles pour la jeunesse ("OQWBJ")	13 646	9 913
Autres	30 789	44 891
	<u>147 909 \$</u>	<u>260 999 \$</u>

### 5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	<u>2009</u>		<u>2008</u>	
Coût	Amortissement cumulé	Net	Net	
Ameublement et équipement	78 752 \$	78 752 \$	- \$	351 \$
Améliorations locatives	118 081	103 092	14 989	26 798
Matériel informatique	95 108	86 777	8 331	12 605
	<u>291 941 \$</u>	<u>268 621 \$</u>	<u>23 320 \$</u>	<u>39 754 \$</u>

### 6. MARGE DE CRÉDIT

L'Office dispose d'une marge de crédit bancaire de 200 000 \$ renouvelable annuellement le 30 septembre. Les montants prélevés portent intérêts au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

Le montant autorisé est ajusté, s'il y a lieu, en fonction des subventions approuvées par le gouvernement du Québec.

### 7. CHARGES À PAYER ET FRAIS COURUS

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Fournisseurs	7 754 \$	13 286 \$
OFQJ	7 056	41 475
Société immobilière du Québec ("SIQ")	39 618	79 725
Traitements et avantages sociaux	206 092	119 235
	<u>260 520 \$</u>	<u>253 721 \$</u>

### 8. SUBVENTION REPORTÉE

Au cours de l'exercice, le MELS a octroyé à l'Office une subvention d'un montant de 999 296 \$ afin de lui permettre d'assumer, avec la collaboration des offices jeunesse concernés, la gestion des programmes *Poursuite d'études collégiales et universitaires dans les Amériques, en Asie et en Communauté française de Belgique* et ce, jusqu'au 31 décembre 2009. Un montant de 161 204 \$ a été inscrit aux résultats de l'exercice de l'Office et un montant de 15 192 \$ a été redistribué à l'OFQJ selon les zones géographiques des études effectuées. Au 31 mars 2009, un montant de 822 900 \$ est inscrit à titre de subvention reportée. La répartition de ce montant entre l'Office, l'OFQJ et l'OQWBJ n'est pas connue en date des états financiers. Dans le cas où le nombre de participants aux programmes serait insuffisant, le solde restant de la subvention serait remboursé au MELS.

## 9. CHARGES

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>Programmes:</b>		
Projets réguliers	964 043 \$	830 925 \$
Allocations de participation -Emploi-Québec	275 071	273 241
Projets spéciaux	152 729	100 537
	<u>1 391 843</u>	<u>1 204 703</u>
<b>Développement:</b>		
Mission à l'étranger	21 568	23 345
Frais de déplacement au Québec	34 641	32 430
Développement au Mexique	7 814	19 081
Autres frais	5 902	8 785
	<u>69 925</u>	<u>83 641</u>
	<u>1 461 768</u>	<u>1 288 344</u>
<b>Communications:</b>		
Production du matériel de communication	27 715	18 170
Publicité	2 027	6 518
Abonnements et publications	2 280	3 148
	<u>32 022</u>	<u>27 836</u>
<b>Ressources humaines:</b>		
Traitements et avantages sociaux	<u>907 469</u>	<u>871 009</u>
<b>Fonctionnement</b>		
Loyer	72 669	70 080
Télécommunications	19 673	22 761
Frais de fonctionnement	34 521	33 120
Poste et messagerie	3 775	3 691
Assurances	7 381	7 568
Frais des conseils d'administration	1 605	1 128
Amortissement des immobilisations corporelles	20 096	21 557
	<u>159 720</u>	<u>159 905</u>
	<u>2 560 979 \$</u>	<u>2 347 094 \$</u>

## 10. ENGAGEMENTS

### Contributions à verser

Au 31 mars 2009, l'Office a accepté de verser des contributions de 378 675 \$ (2008 : 231 700 \$) pour des projets réguliers qui se réaliseront au cours de l'exercice 2010.

### Contrats de location

L'Office est engagé par des baux à long terme échéant en septembre 2010 pour des locaux administratifs à Québec et en février 2019 pour des locaux administratifs à Montréal. Le loyer de Montréal est refacturé à l'OFQJ.

Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

	Québec	Montréal
2010	73 400	232 900
2011	36 700	232 900
2012	-	232 900
2013	-	232 900
2014	-	232 900
Exercices subséquents	-	1 336 500
	<u>110 100 \$</u>	<u>2 501 000 \$</u>

### Contributions à recevoir

Conformément au Protocole d'entente 2007-2010 signé entre Emploi-Québec et l'Office, les contributions financières à recevoir pour les projets qui se réaliseront en 2010 sont de 325 000\$.

## 11. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Encaisse	162 369 \$	8 072 \$
Dépôts à terme rachetables, portant intérêts aux taux de 0,97% et 3,08% (4,37% en 2008), échéant en juillet 2009 et mars 2010 (2008: Juin 2008)	1 225 000	400 000
	<u>1 387 369 \$</u>	<u>408 072 \$</u>

## 12. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En vertu d'une entente de partage avec l'OFQJ et l'OQWBJ, l'Office a refacturé les charges suivantes:

	2009		2008	
	OFQJ	OQWBJ	Total	Total
Traitements et avantages sociaux	132 823 \$	36 329 \$	169 152 \$	115 831 \$
Activités de développement	3 341	914	4 255	2 552
Frais de fonctionnement	10 326	2 825	13 151	2 475
	<u>146 490 \$</u>	<u>40 068 \$</u>	<u>186 558 \$</u>	<u>120 858 \$</u>

Ces montants ont été imputés en réduction des charges correspondantes présentées à l'état des résultats. Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des affaires et ont été mesurées à la valeur d'échange qui correspond à la contrepartie établie et acceptée par les parties apparentées. De plus au cours de l'exercice, l'Office a payé pour ces deux organismes certains frais totalisant 138 284\$ \$ (2008: 16 015\$). La totalité de ces frais ont fait l'objet d'une refacturation auprès des deux organismes.

Au cours de l'exercice, l'Office a encaissé une subvention de 260 000\$ provenant du ministère des Relations internationales. Cette subvention était destinée à rembourser une partie des coûts de réaménagement des locaux administratifs de l'OFQJ. De ce montant, 240 000\$ a été versé par l'Office à la SIQ, et 20 000\$ a été versé à l'OFQJ. Cette transaction n'a donc pas été comptabilisée dans les résultats de l'Office.

## 12. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS (SUITE)

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, l'Office est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Office n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 13. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### Régimes de retraite

Les membres du personnel de l'Office participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE-RRAS). Ces régimes interemployeurs sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de l'Office imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 34 493 \$ (2008 : 27 634 \$). Les obligations de l'Office envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

### Provision pour congés de maladie

L'Office rembourse les jours non utilisés au 31 mars de chaque année selon son règlement sur les conditions de nomination ainsi que les normes et barèmes de rémunération. La charge de l'exercice s'élève à 15 322\$ (2008 : 18 404 \$)

## 14. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres des états financiers de 2008 ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation adoptée en 2009.

## RAPPORT D'ACTIVITÉ EN DÉVELOPPEMENT DURABLE

### **Un environnement naturel pour LOJIQ**

En mars dernier, LOJIQ déposait son Plan d'action de développement durable. Les trois Offices se sont alors engagés à mettre sur pied les mêmes actions et atteindre les mêmes cibles. Comme le prévoit la *Loi sur le développement durable*, nous présenterons dans cette section distincte du rapport d'activité, l'état d'avancement de la mise en application du plan d'action pour l'OQAJ.

#### OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 1

Mieux faire connaître le concept et les principes de développement durable et favoriser le partage des expériences et des compétences en cette matière et l'assimilation des savoirs et savoir-faire qui en facilitent la mise en œuvre.

#### OBJECTIF ORGANISATIONNEL 1

Mettre en œuvre des activités d'information et de sensibilisation auprès de la clientèle, des partenaires et des employés de LOJIQ

ACTION 1	GESTES	SUIVIS
Informer et sensibiliser au développement durable les clientèles et les partenaires de LOJIQ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diffuser des nouvelles sur les initiatives en développement durable des jeunes appuyés par LOJIQ dans les bulletins d'information</li> </ul>	Action: Débutée Calcul de l'année 0: terminé
INDICATEURS	Nombre d'initiatives diffusées dans les bulletins d'information de chaque organisme	
CIBLES	Maintenir le nombre d'initiatives de diffusion de l'année précédente pour chaque organisme (l'année 0 est l'année financière 2008-2009)	
RÉSULTATS DE L'ANNÉE POUR L'OQAJ	Nombre d'articles: <b>11</b>	

#### OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 1

Mieux faire connaître le concept et les principes de développement durable et favoriser le partage des expériences et des compétences en cette matière et l'assimilation des savoirs et savoir-faire qui en facilitent la mise en œuvre.

#### OBJECTIF ORGANISATIONNEL 1

Mettre en œuvre des activités d'information et de sensibilisation auprès de la clientèle, des partenaires et des employés de LOJIQ

ACTION 2	GESTES	SUIVIS
<b>Mettre en œuvre des activités contribuant à la réalisation du Plan gouvernemental de sensibilisation et de formation des personnels de l'administration publique.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Présenter le plan d'action à tout le personnel</li> <li>■ Organiser des activités-midi: conférences et visionnement de documentaires ayant pour thème le développement durable</li> </ul>	Action: Débutée
<b>Indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taux des employés rejoint par les activités de sensibilisation au développement durable</li> <li>■ Taux des employés ayant acquis une connaissance suffisante de la démarche de développement durable pour la prendre en compte dans leurs activités régulières</li> </ul>	
<b>Cibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 80 % du personnel rejoint par les activités</li> <li>■ 50 % du personnel ayant acquis une connaissance suffisante de la démarche de développement durable pour la prendre en compte dans leurs activités régulières</li> </ul>	
<b>Résultats de l'année pour l'OQAJ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>83 %</b> du personnel rejoint par les activités</li> <li>■ <b>25 %</b> du personnel ayant acquis une connaissance suffisante de la démarche de développement durable pour la prendre en compte dans leurs activités régulières</li> </ul>	

**OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 6**
**Appliquer des mesures de gestion environnementale et une politique d'acquisition écoresponsable au sein des ministères et des organismes gouvernementaux**
**OBJECTIF ORGANISATIONNEL 2**
**Mise en place des mesures de gestion et d'acquisition écologiquement et socialement responsables**

ACTION 3	GESTES	SUIVIS
<b>Mettre en œuvre des pratiques et des activités contribuant aux dispositions de la Politique pour un gouvernement écoresponsable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Privilégier le transport en commun lors des déplacements dans le cadre du travail</li> <li>■ Récupération multimatière</li> <li>■ Fermeture de l'éclairage               <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Etc.</li> </ul> </li> </ul>	Action: Débutée
<b>Indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ État d'avancement de la mise en œuvre du cadre de gestion environnemental</li> <li>■ État d'avancement de la mise en œuvre de mesures contribuant à l'atteinte des objectifs nationaux de gestion environnementale</li> <li>■ État d'avancement de la mise en œuvre de pratiques d'acquisition écoresponsable</li> </ul>	

<p><b>CIBLES</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mise en œuvre du cadre de gestion environnemental d’ici 2011</li> <li>■ 6 mesures ou activités contribuant directement à l’atteinte des objectifs nationaux de gestion environnementale (question 8)</li> <li>■ 3 gestes démontrant l’adoption de pratiques d’acquisition écoresponsable (question 9)</li> </ul>
<p><b>Résultats de l’année pour l’OQAJ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mise en œuvre du cadre de gestion : Débutée (formation employés)</li> <li>■ Mesures ou activités contribuant directement à l’atteinte des objectifs nationaux de gestion environnementale : <b>10</b></li> <li>■ Gestes démontrant l’adoption de pratiques d’acquisition écoresponsable : <b>1</b></li> </ul>

**OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 9**

**Appliquer davantage l’écoconditionnalité et la responsabilité sociale dans les programmes d’aide publics et susciter leur implantation dans les programmes des institutions financières.**

**OBJECTIF ORGANISATIONNEL 3**

**Appliquer des critères de responsabilité sociale dans la gestion des programmes de LOJIQ**

ACTION 4	GESTES	SUIVIS
<p><b>Appliquer des critères de bonification prenant en compte les principes de développement durable dans l’évaluation des projets soumis à LOJIQ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Développer des critères de bonification</li> </ul>	<p>Action: Débutée</p>
<p><b>Indicateurs</b></p>	<p>Nombre de programmes utilisant les critères de bonification dans l’attribution de l’appui financier</p>	
<p><b>Cibles</b></p>	<p>50 % des programmes</p>	
<p><b>Résultats de l’année pour l’OQAJ</b></p>	<p>Aucun programme n’utilise la grille de bonification. Par contre, l’élaboration de la grille est déjà amorcée</p>	

**OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 19**

**Renforcer la viabilité et la résilience des collectivités urbaines, rurales ou territoriales et des communautés autochtones**

**OBJECTIF ORGANISATIONNEL 4**

**Assurer l’équité dans l’accessibilité aux programmes de LOJIQ pour tous les jeunes du Québec**

ACTION 5	GESTES	SUIVIS
<b>Prendre les mesures et développer les activités nécessaires pour rendre accessibles les programmes de LOJIQ aux jeunes des milieux urbains et des régions, de même qu'aux jeunes autochtones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Favoriser les projets en provenance de régions sous-représentées</li> <li>■ Remettre un montant forfaitaire pour le déplacement à l'aéroport aux participants des régions</li> </ul>	Action : Débutée Calcul année 0 : terminé
<b>Indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nombre d'activités (gestes) de promotion et de diffusion</li> <li>■ Nombre de projets</li> </ul>	
<b>Cibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Maintenir le nombre d'activités de promotion et de diffusion par rapport à l'année précédente (l'année 0 est l'année financière 2008-2009)</li> <li>■ Maintenir le nombre de projets par rapport à l'année précédente (l'année 0 est l'année financière 2008-2009)</li> </ul>	
<b>Résultats de l'année pour l'OQAJ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Activités de promotion et de diffusion (LOJIQ) : <b>5</b></li> <li>■ Nombre de projets provenant des régions : <b>170</b></li> </ul>	

**OBJECTIF GOUVERNEMENTAL 23**

**Intensifier la coopération avec les partenaires nationaux et internationaux sur des projets intégrés de développement durable.**

**OBJECTIF ORGANISATIONNEL 5**

**Intensifier la coopération avec les partenaires nationaux et internationaux sur des projets jeunesse de développement durable**

ACTION 6	GESTES	SUIVIS
<b>Maintenir le développement durable dans les axes prioritaires de développement de projets jeunesse de LOJIQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Initier des projets internationaux en développement durable</li> <li>■ Développer des partenariats nationaux et internationaux en vue de favoriser la création de projets en développement durable</li> <li>■ Dans le cadre d'ententes de coopération, rendre possible la participation des jeunes du Québec et de l'étranger à des occasions de réseautage et d'échange d'expertise sur le développement durable se déroulant sur nos territoires d'activités</li> </ul>	Action : Débutée Calcul année 0 : terminé

<b>Indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nombre de projets en développement durable</li></ul>
<b>Cibles</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Maintenir le nombre de projets en développement durable en se référant à l'année précédente (l'année 0 est l'année financière 2008-2009)</li></ul>
<b>RÉSULTATS DE L'ANNÉE POUR L'OQAJ</b>	Nombre de projets initiés par l'OQAJ en développement durable : <b>7</b>

Rédaction et coordination : Direction des communications  
Conception graphique : Carte Blanche  
Impression : Asystel  
Tirage : 60 copies

ISBN publication : 978-2-550-57301-2  
ISBN PDF : 978-2-550-57302-9

Dépôt légal :  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009  
Bibliothèque et Archives nationales du Canada, 2009



Les Offices jeunesse  
internationaux du Québec  
OFQJ • OQAJ • OQMI • OQWBJ

Office Québec-Amériques  
pour la jeunesse  
265, de la Couronne, bureau 200  
Québec (Québec) G1K 6E1  
[www.oqaj.gouv.qc.ca](http://www.oqaj.gouv.qc.ca)